



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 4073 data 31.03.2023

PARTILE CONTRACTULUI

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între:

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Fax: 021/224.58.62, Cod fiscal: 14008314, Cont: [REDACTED] deschis la Trezoreria Statului – Sector 1, reprezentată de către Doamna [REDACTED] **Director General**, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte

și

SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI), cu sediul în București, Sector 1, Sos. București – Ploiești nr. 73 - 81, Complex Victoria Park, Corp C4, etaj 2, telefon 021.302.33.50, [REDACTED] e-mail:office@simavi.ro, înregistrată cu numărul J40/16321/2019, CUI: 41963989 cont IBAN [REDACTED] reprezentată prin **Domnul** [REDACTED] **Administrator**, în calitate de **PRESTATOR**

Având în vedere:

- Abilitățile, suportul logistic și științific pe care le deține Prestatorul pentru a realiza, dezvolta și implementa produse informatice și soluții integrate la orice scară în domeniul de activitate al Achizitorului;
- Dorința Achizitorului de a obține versiunile noi ale sistemului informatic implementat, suport tehnic și alte servicii specifice utilizării sistemului informatic integrat, de la Prestator;
- Părțile urmează să colaboreze în vederea asigurării întreținerii Sistemului Informatic Integrat SIVCO APPLICATIONS în baza prezentului Contract.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE ȘI INVESTIȚII

CAPITOLUL I. - DEFINIȚII

- 1.1. „Achizitor”** înseamnă, limitativ, fără a se putea extinde sau interpreta extensiv în nici un caz, **ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, persoana juridică română cu sediul în București, Sector 1, Șos. București – Ploiești, Nr. 8 B, CUI 14008314.
- 1.2. „Bug-ul”** reprezintă o funcționare defectuoasă a sistemului informatic, cauzată de o eroare de programare.
- 1.3. „Contractul”** reprezintă înțelegerea survenită între Achizitor și Prestator, așa cum este formulată în prezentul document, semnat de către Părți, cu toate anexele și documentele suplimentare încorporate și care fac parte integrantă din acesta.
- 1.4. „Prestator”** înseamnă SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI) și toate sucursalele sau membrii săi, precum și orice alți succesori legali ai SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI).
- 1.5. „Livrabile”** înseamnă toate produsele/materialele/aplicațiile/documentațiile și serviciile furnizate de SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI) în favoarea Achizitorului în conformitate cu prevederile prezentului Contract.
- 1.6. „Parte”** reprezintă Achizitorul sau Prestatorul, după context.
- 1.7. „Parti”** reprezintă Achizitorul și Prestatorul.
- 1.8. „Reprezentantul Nominalizat al Achizitorului (RNA)”** – este persoana care este împuternicită de Achizitor să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc, enumerarea fiind enunțiativă și nu limitativă).
- 1.9. „Reprezentantul Nominalizat al Prestatorului (RNF)”** – este persoana care este desemnată de Prestator să supravegheze activitatea echipei nominalizate să execute contractul și să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc.).
- 1.10. „Software”** reprezintă un set de instrucțiuni care determină sistemele de procesare de date să acționeze într-o manieră specifică sau să execute operații specifice.
- 1.11. „Suport tehnic”** se referă la: corectarea anomaliilor survenite în funcționare produsului informatic și a anomaliilor în înregistrările de date - dovedite ca fiind cauzate de produsul informatic etc. Prezentarea detaliată a conținutului Suportului tehnic oferit de Prestator se află în Anexa 2.
- 1.12. „Valoarea contractului”** reprezintă valoarea platibilă Prestatorului, pentru îndeplinirea obligațiilor ce-i revin în temeiul prezentului Contract.

CAPITOLUL II. – OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI

2.1.(1) Prestatorul se obligă să asigure Achizitorului următoarele:



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

- a) **Suportul tehnic** pentru Sistemul Informatic Integrat SIVICO Applications în configurația menționată în Anexa 1. Serviciile asigurate prin suportul tehnic sunt prezentate în Anexa 2.
- b) **Asistența tehnică** pe durata de derulare a prezentului contract, în limita a 2 zile/om/lună, pentru activitățile prezentate în Anexa 2.

(2) Solicitarea prestării serviciilor menționate la alin. (1) lit. (b) se va realiza conform celor prevăzute în Anexa 2, punctul B. Recepția serviciilor se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

(3) Prestarea serviciilor se va face în limita numărului zile-om stabilit în prezentul contract, Anexa 1 și Anexa 2.

2.2 Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului este compus din:

a) Valoarea Suportului tehnic menționat la pct. 2.1, alin. (1) lit.(a), detaliată în Anexa 1 și Anexa 2 este de **41.600,00** (3.200lei X 9 luni + 3.200lei X 4 luni) **lei fara TVA**, respectiv **49.504,00 lei cu TVA19% inclus**.

b) Valoarea Asistenței tehnice menționate la pct.2.1, alin.(1), lit.(b), detaliată în Anexa 1 și Anexa 2 este de **20.900,00** (7 zile/om X 1.900 lei/zi/om + 1 zile/om X 1900 lei/zi/om X 4 luni) **lei fara TVA**, respectiv **24.871,00 lei cu TVA19% inclus**.

c) Valoarea totală maximă a contractului este de **62.500,00 lei fara TVA**, respectiv **74.375,00 lei cu TVA19% inclus**, pentru perioada 01.04.- 31.12.2023 cu posibilitatea de prelungire cu încă 4 luni, prin act adițional, respectiv până la data de 30.04.2024, în limita a 2 (două) zile –om și suport tehnic lunar, în conformitate cu oferta din SEAP nr. DA32940848/31.03.2022;.

CAPITOLUL III – FACTURAREA SI PLATA

3.1.(1)Facturarea Contravalorii Suportului Tehnic menționat la pct. 2.1 alin (1) lit.a) se efectuează lunar, factura se va emite și transmite în perioada 25 -30/31 ale lunii.

(2)Pentru serviciile de asistență tehnică menționate la punctul 2.1, alin. (1), lit. (b) facturarea se efectuează în perioada 05-10 ale lunii următoare în care s-au efectuat astfel de servicii, pe baza Rapoartelor de activitate acceptate de către Achizitor, în condițiile Capitolului X.

3.2.(1)Plățile aferente prezentului Contract se vor face prin ordine de plată emise de către Achizitor, în lei, în contul Prestatorului menționat în Partile contractului, în termen de 30 de zile de la data primirii de către Achizitor a facturii/facturilor fiscale emise de Prestator.

(2) Sumele în lei, sunt cele menționate în Anexa 1.

CAPITOLUL IV – DURATA CONTRACTULUI

4.1. Prezentul contract începe să producă efecte de la data 01.04.2023 și până la data de 31.12.2023, cu posibilitatea de prelungire cu încă 4 luni, prin act adițional, respectiv până la data de 30.04.2024.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE ȘI INVESTIȚII

CAPITOLUL V – RESPONSABILITĂȚILE PRESTATORULUI

- 5.1. Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în conformitate cu prevederile prezentului contract și Anexele sale.
- 5.2. Prestatorul are obligația de a îndeplini prevederile prezentate în Anexa 2.
- 5.3. Prestatorul are obligația să asigure colaborarea personalului propriu cu personalul Achizitorului.
- 5.4. Prestatorul are obligația să păstreze secretul asupra informațiilor cu caracter confidențial, primite de la Achizitorul.
- 5.5. Prestatorul are obligația să aloce resursele umane și materiale necesare realizării obiectului Contractului.
- 5.6. Prestatorul are obligația să depună toate diligențele necesare pentru realizarea obiectului prezentului Contract în condițiile convenite cu Achizitorul.
- 5.7. Prestatorul va asigura funcționarea modulelor Sistemul Informatic Integrat SIVICO Applications în conformitate cu prevederile legale și cu fluxurile și specificațiile din manualele Sistemului Informatic Integrat SIVICO Applications.
- 5.8. Pe perioada Contractului, Prestatorul va actualiza Sistemul Informatic Integrat SIVICO Applications conform modificărilor cadrului legislativ.

CAPITOLUL VI – RESPONSABILITĂȚILE ACHIZITORULUI

- 6.1. Achizitorul va trebui să permită personalului SIMAVI accesul la produsele informatice sau materialele ce fac obiectul prezentului contract, pentru ca acesta să asigure prestațiile din contract.
- 6.2 Achizitorul are obligația să efectueze plățile în condițiile prevăzute în prezentul contract.
- 6.4. Pentru orice intervenție (modificare, actualizare) neautorizată de SIMAVI, asupra produselor informatice, Achizitorul va suporta cheltuielile privind aducerea sistemului la forma și configurația anterioară intervenției.
- 6.5. Achizitorul are obligația să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Prestatorul și asupra know-how-ului ce se va utiliza în timpul prestării serviciilor.
- 6.6.(1) Achizitorul are obligația să nu întreprindă/se abțină orice/de la orice acțiune/inacțiune prin care să urmărească în orice fel concurența neloială a Prestatorului sau lezarea imaginii Prestatorului.
- (2 Prin concurența neloială se înțelege:
- (i) Folosirea informațiilor comerciale confidențiale la care Achizitorul are acces în virtutea calității sale de Partea la prezentul Contract pentru crearea unei poziții nefavorabile pentru Prestator;
 - (ii) Transmiterea de informații privind SIVICO Applications către terți neimplicati în instalarea acestuia, permiterea accesului terților la Sistemul informatic SIVICO Applications și la orice alte documente cu privire la acesta fără acordul prealabil al SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

(iii) Orice alte practici ce au drept scop sau finalitate lezarea intereselor Prestatorului .

6.7. Achizitorul are obligatia să respecte legislatia interna si internaționala in domeniul copyright-ului, în ceea ce priveste utilizarea si copierea programelor informatice. Să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Prestator și asupra know-how-ului ce se va furniza în timpul realizarii serviciilor.

6.8. Achizitorul are obligatia să revadă și să aprobe, în maxim 5 zile lucratoare, materialele proiectului ce fac obiectul unei aprobări, inclusiv Rapoartele de activitate si/sau Procesele verbale de acceptanță. Dacă aceste materiale nu sunt aprobate sau respinse in mod expres în 5 zile lucratoare de la data supunerii spre aprobare, acestea sunt considerate acceptate în mod automat.

6.9. Achizitorul are obligatia să asigure accesul Prestatorului la persoanele din conducere sau la utilizatorii finali precum si accesul la toate informațiile, datele și documentele necesare sau solicitate de Prestator in vederea realizarii obiectului prezentului contract, în maxim 2 zile de la primirea unei solicitari scrise a Prestatorului in acest sens.

6.10. Sa utilizeze exclusiv cantitatea de licente puse la dispozitie conform contractelor incheiate intre parti.

6.11. Achizitorul declară că a luat la cunoștință de obligația SIMAVI de a respecta regulile privind conduita etică în afaceri precum și legile anticorupție, părțile considerând că respectarea acestor reguli constituie un element vital al relației lor contractuale. În acest sens Achizitorul se angajează să respecte prevederile legale în materie precum și prevederile Manualului anticorupție al SIMAVI care poate fi accesat de pe pagina sa de internet.

CAPITOLUL VII – PENALITATI

7.1. In cazul in care Achizitorul inregistreaza intarzieri, la plata facturilor emise de Prestator, fata de termenele stabilite in Contract, Prestator este indreptatit sa calculeze si sa perceapa, iar Achizitorul se obliga sa suporte, penalizari de 0,01% pe zi de intarziere din valoarea facturilor scadente si neachitate.

7.2. Daca Achizitorul inregistreaza intarzieri in plata facturilor mai mari de 15 zile de la scadenta lor, Prestatorul are dreptul de a suspenda realizarea obiectului Contractului. Dupa efectuarea platilor restante de catre Achizitorul, Prestatorul va relua realizarea obiectului Contractului in cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 20 zile lucratoare de la data la care Achizitorul a prezentat dovada platii sumelor restante. Totodata, Prestatorul va fi indreptatit la prelungirea corespunzatoare a duratei de executie.

7.3. Pentru intarzieri mai mari de 30 zile sau executari necorespunzatoare ale serviciilor contractate datorate culpei exclusive a Prestatorului, Prestatorul va suporta penalizari de 0,01% pe zi de intarziere din valoarea livrarilor scadente și neexecutate.

7.4. Penalizarile de ambele parti nu pot depasi valoarea la care se aplica.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

CAPITOLUL VIII – CONFIDENTIALITATE

8.1. Fiecare Parte își asuma obligația de a păstra confidențialitatea și de a nu divulga unei terțe persoane, pe toată durata Contractului și timp de 5 ani după expirarea lui, informațiile precum, dar fără a se limita la date tehnice, suport magnetic, know-how, informații despre cercetare, produse, soft, servicii, dezvoltare, invenții, procese, inginerie, tehnică, proceduri interne, angajați, oferite unei Parti de către cealaltă Parte, direct sau indirect, sub orice formă (inclusiv mesaj scris sau vizual) și nici să facă uz de aceste informații pentru alte scopuri, cu excepția executării obligațiilor sale rezultând din prezentul Contract.

8.2. Obligația de mai sus se aplică asupra informațiilor:

- (i) Marcate ca fiind confidențiale;
- (ii) Al căror caracter confidențial a fost semnalat Partii verbal sau în scris de către cealaltă Parte;
- (iii) Care, datorită caracterului lor, pot fi considerate ca fiind confidențiale în anumite circumstanțe, de către o persoană care deține calitatea de a face acest lucru. În situațiile în care există un echivoc asupra caracterului confidențial al acestor informații, Partea va solicita celeilalte Parti lamurirea acestui echivoc.

8.3. Notiunea de informații confidențiale nu se aplică pentru informațiile care:

- (i) sunt sau devin publice (în lipsa unei acțiuni sau inacțiuni incorecte a Partii sau a filialelor sale, agenților, consultantilor sau angajaților săi); sau
- (ii) sunt sau devin publice, prin alte mijloace decât încălcarea acestui Contract; sau
- (iii) se află în posesia legală a Partii sau au fost cunoscute de către aceasta înaintea dezvăluirii lor de către cealaltă Parte; sau
- (iv) au fost permise de la un terț care este autorizat să le utilizeze și să le facă publice; sau
- (v) se solicită în mod legal dezvăluirea lor de către orice autoritate de reglementare sau de către orice autoritate îndreptățită, dar numai în măsura necesității acestor Informații Confidențiale și numai cu condiția notificării de către Parte a celeilalte Parti, înaintea dezvăluirii, pentru a-i oferi acesteia posibilitatea de a se opune și de a lua măsuri pentru asigurarea utilizării confidențiale a acestor informații.

8.4. Partile înțeleg și acceptă că pe parcursul derulării prezentului contract vor putea utiliza informațiile confidențiale în condițiile stipulate de acest Contract și ca partea care a primit informații confidențiale este răspunzătoare în fața partii care a furnizat informații confidențiale, pentru eventualele prejudicii cauzate de încălcarea acestui Contract de către managerii, angajații, colaboratorii sau oricare din preșurii săi. În cazul în care o parte nu respectă termenii Contractului referitori la confidențialitate, cealaltă parte va avea dreptul să solicite despăgubiri.

CAPITOLUL IX – PROPRIETATE INTELECTUALA SI DREPTURI DE AUTOR

9.1. Este înțelegerea Partilor ca exercitarea drepturilor conferite prin prezentul Contract și îndeplinirea obligațiilor aferente se vor face în deplină conformitate cu dispozițiile legale relevante, în special în



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE ȘI INVESTIȚII

materia protejării mediului concurențial normal și a legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe.

9.2. Toate drepturile de autor, atât morale cât și patrimoniale, asupra Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications cât și asupra rezultatelor serviciilor realizate de Prestator în cadrul prezentului Contract, sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Prestatorului, Achizitorul dobândind doar un drept de utilizare perpetua, neexclusivă și netransferabilă asupra acestor rezultate.

9.3. Achizitorul se obligă pe durata nelimitată în timp să nu reproducă Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate prin intermediul acestui Contract care aparțin Prestatorului sau unor terți, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv în cazul în care reproducerea ar fi determinată de încălcarea, afisarea, transmiterea sau stocarea datelor cu excepția situației în care obține acordul scris al Prestatorului sau al tertelor părți care le-au dezvoltat, după caz.

9.4. Achizitorul se obligă să nu traducă, adapteze, altereze sau transforme în vreun fel Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate în baza prezentului Contract, să nu realizeze nici o difuzare a acestor produse, să nu modifice obiectele aplicațiilor fără acordul Prestatorului (interfete, rapoarte, meniuri, obiecte stocate în baza de date) și/sau să nu realizeze alte astfel de obiecte care prin modul de realizare și implementare să obstrucționeze buna funcționare a Sistemului sau să altereze funcționalități ale acestuia.

9.5. Achizitorul se obligă să nu utilizeze Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate decât în limitele convenite în prezentul Contract și Anexele sale și a prevederilor Acordurilor de licențiere livrate împreună cu produsele, să nu transmită altei persoane drepturile de utilizare a acestor produse și să nu exploateze produsele în alte scopuri în afara celor stipulate prin prezentul Contract. Orice alte fluxuri decât cele permise prin documentația de utilizare transmisă de Prestator și care pot avea ca rezultat greșeli de operare, mesaje de eroare întoarse de către sistem, etc. nu fac obiectul înregistrării și soluționării de către

Prestator.

9.6.(1) Prestatorul va avea dreptul de a verifica structura sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications instalat la Achizitorul pentru a vedea dacă asupra acestuia au fost realizate intervenții neautorizate precum și numărul de utilizatori care folosesc sistemul (atât la nivel de modul cât și la nivel total de licențe).

(2) Prestatorul va acorda Achizitorului un termen pentru a aduce sistemul în starea anterioară modificărilor neautorizate cu suportarea costurilor ocazionate de acest aspect și respectarea drepturilor de proprietate intelectuală ale SIMAVI și/sau va acorda un termen achiziție a licențelor suplimentare utilizate, după caz, în situația în care, în urma derulării verificării menționate mai sus, se constată:

- fie faptul că asupra Sistemului Informatic au fost efectuate modificări sau intervenții neautorizate;
- fie faptul că numărul de utilizatori care utilizează Sistemul Informatic, la nivel de modul, este mai mare decât numărul de licențe achiziționate de Achizitorul la nivel de modul.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

(3)În cazul în care Achizitorul nu aduce sistemul la starea initiala efectuării modificărilor neautorizate, în termenul acordat, Prestatorul va avea dreptul de a lua orice măsuri pe care le va considera justificate inclusiv denunțarea unilaterală prezentului contract cu un preaviz scris de 5 zile lucrătoare.

(4)În cazul în care Achizitorul nu achiziționează licențele suplimentare utilizate fără licența, în termenul stabilit de Prestator, Prestatorul va putea limita, prin mecanismul de control al aplicației, numărul de licențe utilizate la numărul de licențe legal achiziționate.

CAPITOLUL X – PROCEDURA DE RECEPȚIE A SERVICIILOR

10.1.Facturarea și plata suportului tehnic și a asistenței tehnice, menționat la punctul 2.1. alin. (1) lit. (a) și lit.(b) se realizează în temeiul prezentului Contract și a Anexelor sale .

CAPITOLUL XI – LIMITAREA RĂSPUNDERII

11.1. (1)Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nici o pagubă indirectă, incidentală, specială sau în consecință, pentru pagube de pierdere a profiturilor, încasărilor, datelor, suferite de Achizitorul sau oricare terță parte având legătura cu obiectul prezentului Contract, inclusiv pagube care pot să apară din cauza utilizării defectuoase sau necalificate de către Achizitorul a produselor.

(2)De asemenea, părțile contractante stabilesc de comun acord ca valoarea totală cumulată a penalităților, despăgubirilor și costurilor suportate de oricare dintre părți nu va putea depăși valoarea prezentului contract. Excepție de la clauza de limitare de răspundere menționată mai sus fac situațiile în care legea nu permite limitarea răspunderii.

11.2.Prestatorul nu răspunde de funcționarea corespunzătoare a sistemului SIVICO APPLICATIONS în cazul în care Achizitorul operează, direct sau indirect, modificări, fără acordul lui, asupra Sistemului SIVICO Applications sau în cazul nerespectării recomandărilor Prestatorului menționate în Instrucțiunile/Manualul de utilizare sau privind configurațiile hardware și software desemnate pentru buna funcționare a Sistemului.

CAPITOLUL XII – INCETAREA/REZILIAREA CONTRACTULUI

12.1.Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) prin denunțare unilaterală, cu condiția notificării prealabile cu 30 de zile anterior datei încetării;
- e) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care face imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- f) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

12.2.Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

b) dacă în termen de 15 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia. Intenția de reziliere a contractului trebuie notificată celeilalte părți în termen de 15 zile calendaristice de la data constatării neîndeplinirii obligațiilor contractuale.

12.3. Încetarea Contractului, indiferent de cauze, nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv.

12.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

12.5. În cazul prevăzut la art. 12.4, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

CAPITOLUL XIII – FORTA MAJORA

13.1. Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor până la apariția acesteia.

13.3. Partea contractantă care invocă forta majora are obligația de a notifica celeilalte parti, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.4. Dacă forta majora acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 10 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte parti încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre parti să poată pretinde celeilalte daune-interese.

13.5. Forta majora este constatată de o autoritate competentă. Partea care invocă Forta Majora va putea dovedi intervenția acesteia prin intermediul unui document emis de orice instituție sau autoritate de la locul producerii evenimentului.

CAPITOLUL XIV -CLAUZE DE CONFIDENȚIALITATE ȘI PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

14.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusive, dar fără a se limita la:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021 224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE SI INVESTIȚII

- a) capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate, așa cum sunt ele prevăzute în cuprinsul Regulamentului (UE) nr. 679/2016;
- b) informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Contractantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- c) îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

14.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

14.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;

se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală.

CAPITOLUL XV – NOTIFICARI

15.1. În accepțiunea Partilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte, este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE ȘI INVESTIȚII

15.2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe această confirmare.

15.3. Dacă notificarea se trimite prin email sau fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

15.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

15.5. Termenul de răspuns la o notificare sau comunicare este de 3 zile lucrătoare.

CAPITOLUL XVI – MODIFICAREA CONTRACTULUI

16.1. Nicio modificare adusă prezentului Contract nu va fi efectivă și validă dacă nu este făcută în scris sub forma unui Act adițional și semnată pentru și în numele Părților.

16.2. Orice modificare intervenită în sensul prezentului articol devine parte integrantă a prezentului Contract.

CAPITOLUL XVII – LEGEA APLICABILĂ, LITIGII

17.1. Prezentul Contract va fi guvernat și interpretat conform legii române.

17.2. Neînțelegerile ivite între Părți în timpul executării prezentului Contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiul va fi înaintat spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

CAPITOLUL XVIII – DISPOZIȚII FINALE

18.1. Prezentul Contract conține toate înțelegerile dintre Părți, modificând sau anulând, după caz, orice înțelegere sau acord anterior în legătură cu obiectul prezentului Contract.

18.2. În cazul în care una din Părți se divide sau fuzionează cu oricare altă companie în timpul valabilității Contractului și prin aceasta obține o personalitate juridică distinctă de cea avută anterior, prezentul Contract nu încetează, drepturile și obligațiile prevăzute în el fiind preluate de noile persoane juridice.

18.3. Dacă în orice moment, orice prevedere din prezentul Contract este sau devine ilegală, invalidă sau neaplicabilă în orice sens, conform legislației și jurisdicției, nici legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi din prezentul Contract nu vor fi afectate sau influențate negativ de acestea.

18.4. Prevederile Capitolelor VIII („Confidențialitate”), IX („Proprietate Intelectuală și Drepturi de Autor”) și XI („Limitarea Răspunderii”) din prezentul Contract vor supraviețui încetării sale, indiferent de motivul care a cauzat încetarea derulării contractului.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE ȘI INVESTIȚII

viii. realizarea dezvoltării pentru achizitor va demara din ziua următoare celei în care prestatorul a primit confirmarea achizitorului cu privire la Documentul de analiza (specificatii); confirmarea se va constitui sub forma unei comenzi având atasat ca Anexa Documentul de analiza (specificatii) în forma finală agreată.

3. Prestarea serviciilor se va face în limita Comenzilor transmise de achizitor și acceptate de către prestator.

Achizitor,
ADMINISTRAȚIA LACURI,
PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI
Director General,

[Redacted signature]

Director General Adjunct 1

[Redacted signature]

Viză C.E.P.P.,
Sef Birou Contabilitate

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Serviciu Achiziții Publice și Investiții,

[Redacted signature]

Prestator,
SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL



Administrator,
Alexandru Mihail RADASANU

[Handwritten signature]

7230 / 30.03.2023

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

Act aditional nr. 1 / 22.12.2023
la Contractul de servicii nr. 4073/31.03.2023

Preambul:

În condițiile:

-Referatului de necesitate nr. 15889/21.11.2023

-Art. 4. Alin.4.1 din contract



s-a încheiat prezentul Act aditional,

Intre

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Fax: 021/224.58.62, Cod fiscal: 14008314, Cont: [redacted] deschis la Trezoreria Statului – Sector 1, reprezentata de către **Doamna** [redacted] **Director General**, in calitate de **Achizitor**, pe de o parte

și

SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI), cu sediul în București, Sector 1, Sos. București – Ploiești nr. 73 - 81, Complex Victoria Park, Corp C4, etaj 2, telefon [redacted] înregistrată cu numărul J40/16321/2019, CUI: 41963989 cont IBAN [redacted] reprezentată prin **Domnul** [redacted] **Administrator**, in calitate de **PRESTATOR**

cu respectarea urmatoarelor clauze:

I. Se modifica art. 4 alin.4.1, dupa cum urmeaza: Durata de valabilitate a contractului se prelungeste pana la data de 30.04.2024.

III. Restul prevederilor contractului, raman neschimbate.

IV. Prezentul act aditional a fost incheiat astazi **22.12.2023**, in doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

Beneficiar,
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Prestator,
SOFTWARE IMAGINATION
& VISION SRL
Administrator,

Director General,

[redacted]

[redacted]

Viză C.F.P.P.,

Sef. Birou Contabilitate,

[redacted]

Avizat pentru legalitate,

Biroul juridic, Evidenta Patrimoniului

[redacted]

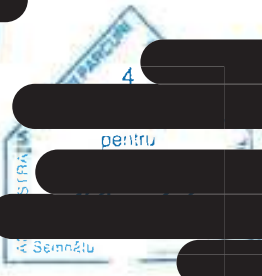
[redacted]

Sef. Serviciu Achizitii Publice si Investitii,

[redacted]

[redacted]

[redacted]



[redacted]